

# DECLARATION OF CONFORMITY

1. Model No.:

|        |        |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 15301  | 15710  | 15932 | 18312 | 18833 | 19072 | 15613  | F16394 | F16662 | F16754 | F20433 | F16828 |
| 15333  | 15740  | 15954 | 18321 | 18834 | 19073 | F16021 | F16451 | F16663 | F16784 | F20445 | F16829 |
| 15387  | 15746  | 15955 | 18351 | 18907 | 19074 | F16055 | F16524 | F16665 | F16789 | F20497 | F16876 |
| 15392  | 15749  | 15957 | 18373 | 18908 | 19075 | F16060 | F16530 | F16670 | F16810 | F20540 | F16877 |
| 15415  | 15761  | 15971 | 18374 | 18909 | 15798 | F16077 | F16559 | F16675 | F16822 | F20623 | F16990 |
| 15416  | 15779  | 15999 | 18401 | 18918 | 15845 | F16139 | F16569 | F16691 | F16837 | F8913  | F16995 |
| 15508  | 15792  | 18016 | 18426 | 18939 | 15973 | F16140 | F16570 | F16692 | F16908 | F16059 | F16275 |
| 15519  | 15809  | 18100 | 18427 | 18940 | 15974 | F16182 | F16573 | F16693 | F16991 | F16062 | F16481 |
| 15567  | 15814  | 18160 | 18428 | 18946 | 18204 | F16201 | F16606 | F16694 | F16992 | F16128 | F16871 |
| 15641  | 15831  | 18219 | 18509 | 15012 | 18208 | F16224 | F16607 | F16696 | F16993 | F16243 | F16872 |
| 15650  | 15832  | 18220 | 18523 | 15414 | 18209 | F16234 | F16609 | F16697 | F20206 | F16389 | F16873 |
| 15652  | 15902  | 18221 | 18575 | 18322 | 18241 | F16235 | F16610 | F16698 | F20235 | F16455 |        |
| 15653  | 15914  | 18222 | 18576 | 18355 | 18243 | F16242 | F16622 | F16699 | F20341 | F16584 |        |
| 15681  | 15918  | 18223 | 18583 | 18361 | 15385 | F16244 | F16632 | F16716 | F20342 | F16585 |        |
| 15684  | 15921  | 18248 | 18812 | 18364 | 15411 | F16280 | F16634 | F16750 | F20415 | F16994 |        |
| 15701  | 15922  | 18250 | 18831 | 18429 | 15429 | F16281 | F16639 | F16751 | F20431 | F16385 |        |
| 15705  | 15926  | 18259 | 18832 | 18430 | 15430 | F16295 | F16641 | F16752 | F20432 | F16483 |        |
| F16767 | F16989 | J629  | J679  | J881  | C4454 | C4387  | C4486  | C4686  | C4371  | F16984 |        |
| F16823 | F6760  | J630  | J680  | J882  | C4405 | C4388  | C4447  | C4687  | C4304  | F16985 |        |
| F16849 | F16362 | J632  | J681  | K5158 | C4406 | C4389  | C4448  | C4688  | C4313  | F6726  |        |
| F16974 | F16484 | J663  | J682  | K5203 | C4449 | C4390  | C4684  | C4689  | C4314  | F16669 |        |
| F16986 | F20743 | J678  | J878  | C4303 | C4450 | C4485  | C4685  | C4360  | F16983 | F16980 |        |

2. Name and address of the Manufacturer

• **Heshen Ltd. 8//F Comweb Plaza, 12 Cheung Yue St., Cheung Sha Wan, Kowloon, Honk Kong**  
(On request and according to the instructions provided by FESTINA LOTUS SA).

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer:

4. Object of the declaration:

- **Multifunction watch**

5. The object of the declaration described above is in conformity with:

- **2011/65/EU Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) - including (EU) 2015/863**
- **UK Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:

- **EN IEC 63000: 2018**

7. Where applicable, the notified body (name and number), description of intervention and certificate

**n/a**

8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:

**n/a**

9. Additional Information:

**Trademark Holder:** FESTINA LOTUS, S.A.

*FESTINA, LOTUS, CALYPSO, KRONABY, JAGUAR and CANDINO are marketed trademarks of FESTINA LOTUS, S.A., the company being the owner and/or holder of legitimate rights therein, within the scope and to the extent conferred by the various national and international registers and/or the various agreements of which FESTINA LOTUS, S.A. it's a party.*

**CE and UK CA** marks are placed on the product

The conformity to Directive 2011/65/EU and its amending Directive (EU) 2015/863 and to UK standards is assessed and confirmed through supplier documentation assessment and third-party lab test report.

Signed for and on behalf of:

**Date of issue:** 21/10/2025  
**Name:** Nicola Raiola  
**Function:** Director

**Signature:**

**Signature:**

For and on behalf of  
**HESHEN LIMITED**  
Authorized Signature(s)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Български (BG)</b></p> <p>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС</p> <p>1. Модел No.: ...</p> <p>2. Име и адрес на производителя: ...</p> <p>3. За настоящата декларация за съответствие отговорностите единствено производителят.</p> <p>4. Предмет на декларацията: ...</p> <p>5. Предметът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с: ...</p> <p>6. Когато е приложимо се използва позоваване на съответните хармонизирани стандарти или препратки към техническите спецификации, по отношение на които се декларира съответствието: ...</p> <p>Използва се позоваване на съответните хармонизирани стандарти или препратки към техническите спецификации,по отношение на които се декларира съответствието: ...</p> <p>7. Когато е приложимо, име и номер на Нотифициран орган, описание на извършено то и: ...</p> <p>8. Когато е приложимо, описание на аксесоари и компоненти, включително софтуер, които позволяват на радиоустройството да работи по предназначение:...</p> <p>9. Допълнителна информация: ...</p> <p>Подпис за и от името на:<br/>(място и дата на издаване): ...<br/>(име, длъжност) (подпис): ...</p> | <p><b>Deutsch (DE)</b></p> <p>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>1. Modell Nr.: ...</p> <p>2. Name und Anschrift des Herstellers: ...</p> <p>3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.</p> <p>4. Gegenstand der Erklärung: ...</p> <p>5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der: ...</p> <p>6. Gegebenenfalls Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformitätserklärung wird: ...</p> <p>Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird: ...</p> <p>7. Gegebenenfalls Namen und Nummer der notifizierten Stelle, Beschreibung ihrer Mitwirkung und Bescheinigung: ...</p> <p>8. Gegebenenfalls Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile, einschließlich Software, die den bestimmungsgemäßen Betrieb der Funkanlagen ermöglichen: ...</p> <p>9. Zusatzangaben: ...</p> <p>Unterzeichnet für und im Namen von:<br/>(Ort und Datum der Ausstellung): ...<br/>(Name, Funktion) (Unterschrift): ...</p> | <p><b>ελληνικά (EL)</b></p> <p>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</p> <p>1. Αριθμός Μοντέλου: ...</p> <p>2. Ονομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή: ...</p> <p>3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.</p> <p>4. Αντικείμενο της δήλωσης: ...</p> <p>5. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με: ...</p> <p>6. Κατά περίπτωση, μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: ...</p> <p>Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: ...</p> <p>7. Όπου έχει εφαρμογή, ο κανονισμένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποιήσε (περιγραφή της παρέμβασης) και χορήγησε το πιστοποιητικό: ...</p> <p>8. Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή των παρελκόμενων και εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται: ...</p> <p>9. Συμπληρωματικές πληροφορίες: ...</p> <p>Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: ...<br/>(τόπος και ημερομηνία έκδοσης): ...<br/>(όνομα, θέση) (υπογραφή): ...</p> |
| <p><b>čestina (CS)</b></p> <p>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>1. Model č.: ...</p> <p>2. Jméno a adresa výrobce: ...</p> <p>3. Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.</p> <p>4. Předmět prohlášení: ...</p> <p>5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s: ...</p> <p>6. Kde je to vhodné, odkazy na příslušné Harmonizované normy, které byly použity nebo odkazy na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje: ...</p> <p>Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity nebo odkazy na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje: ...</p> <p>7. Kde je to vhodné, oznámení jména subjektu a číslo, popis intervence a osvědčení: ...</p> <p>8. Kde je to vhodné, popis příslušenství a komponentů, včetně softwaru, které umožňují radiovému zařízení fungovat, jak bylo zamýšleno: ...</p> <p>9. ... Dodatečné informace: ...</p> <p>...Podepsáno za a jménem:<br/>(místo a datum vydání): ...<br/>(jméno, funkce) (podpis): ...</p>                                                                                                                                            | <p><b>Dansk (DA)</b></p> <p>EU-OVERENSSTEMMELSESEKYLÆRING</p> <p>1. Model nr.: ...</p> <p>2. Navn og adresse på fabrikanten: ...</p> <p>3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.</p> <p>4. Erklæringens genstand: ...</p> <p>5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med: ...</p> <p>6. Hvor det er relevant, referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med: ...</p> <p>Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med: ...</p> <p>7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organ navn og nummer, beskrivelse af aktiviteten og udstedt attesten: ...</p> <p>8. Hvor det er relevant, beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som får radioudstyret til at fungere efter hensigten: ...</p> <p>9. Supplerende oplysninger: ...</p> <p>Underskrevet for og på vegne af:<br/>(sted og dato): ...<br/>(navn, stilling) (underskrift): ...</p>                                                                            | <p><b>Eesti keel (ET)</b></p> <p>ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</p> <p>1. Tootenumber: ...</p> <p>2. Tootja nimi ja aadress: ...</p> <p>3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel.</p> <p>4. Deklareeritava ese: ...</p> <p>5. Eespool kirjeldatud deklareeritava ese on kooskõlas: ...</p> <p>6. Vajaduse korral viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse: ...</p> <p>Vajaduse korral viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse: ...</p> <p>7. Vajaduse korral volitatud asutuse nimetus ja number, teostatud toimingute kirjeldus ja sertifikaat: ...</p> <p>8. Vajaduse korral tarvikute ja komponentide, sh tarkvara, mis võimaldavad raadioseadmestikul õigesti töötada, kirjeldus: ...</p> <p>9. Lisateave: ...</p> <p>(Kelle nimel ja poolt) alla kirjutatud:<br/>(väljaandmise koht ja kuupäev): ...<br/>(nimi, ametinimetus) (allkiri): ...</p>                                                                                                                                        |
| <p><b>English (EN)</b></p> <p>EU DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>1. Model No.: ...</p> <p>2. Name and address of the manufacturer: ...</p> <p>3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.</p> <p>4. Object of the declaration: ...</p> <p>5. The object of the declaration described above is in conformity with: ...</p> <p>6. Where applicable, references to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared: ...</p> <p>References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared: ...</p> <p>7. Where applicable, notified body name and number, description of intervention and certificate: ...</p> <p>8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended: ...</p> <p>9. Additional information: ...</p> <p>Signed for and on behalf of:<br/>(place and date of issue): ...<br/>(name, function) (signature): ...</p>                     | <p><b>Hrvatski (HR)</b></p> <p>EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>1. Model br.: ...</p> <p>2. Ime i adresa proizvođača: ...</p> <p>3. Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.</p> <p>4. Predmet izjave: ...</p> <p>5. Gore opisan predmet izjave u skladu je s: ...</p> <p>6. Prema potrebi, upućivanje na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost: ...</p> <p>Upućivanje na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost: ...</p> <p>7. Prema potrebi, naziv i broj prijavljenog tijela, opis intervencije i potvrda o ispitivanju: ...</p> <p>8. Prema potrebi, opis dodatne opreme i sastavnica, uključujući softver, koji omogućuju normalan rad radijske opreme: ...</p> <p>9. Dodatne informacije: ...</p> <p>Potpisano za i u ime:<br/>(mjesto i datum izdavanja): ...<br/>(ime, funkcija) (potpis): ...</p>                                                                                                                                                                    | <p><b>Italiano (IT)</b></p> <p>DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ</p> <p>1. Modello n.: ...</p> <p>2. Nome e Indirizzo del fabbricante: ...</p> <p>3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.</p> <p>4. Oggetto della dichiarazione: ...</p> <p>5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla: ...</p> <p>6. Ove applicabile, i riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o i riferimenti alle specifiche tecniche irrelazione alle quali è dichiarata la conformità: ...</p> <p>Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o i riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità: ...</p> <p>7. Ove applicabile, nome dell'ente notificato e numero, descrizione dell'intervento e certificato: ...</p> <p>8. Ove applicabile, descrizione degli accessori e dei componenti, incluso il software, che permettono all'apparato radio di operare come previsto: ...</p> <p>9. Ulteriori informazioni: ...</p> <p>Firmato in vece e per conto di:<br/>(luogo e data del rilascio): ...<br/>(nome e cognome, funzione) (firma): ...</p>                                                  |
| <p><b>Español (ES)</b></p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE</p> <p>1. Nombre del Modelo: ...</p> <p>2. Nombre y dirección del fabricante: ...</p> <p>3. Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.</p> <p>4. Objeto de la declaración: ...</p> <p>5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con: ...</p> <p>6. En su caso, referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad: ...</p> <p>Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad: ...</p> <p>7. Cuando proceda, el nombre y número del organismo notificado y certificado: ...</p> <p>8. Cuando proceda, descripción de los accesorios y componentes, incluido el software, que permiten que el equipo radioeléctrico funcione como estaba previsto: ...</p> <p>9. Información adicional: ...</p> <p>...Firmado por y en nombre de:<br/>(lugar y fecha de emisión): ...<br/>(nombre, cargo) (firma): ...</p>       | <p><b>Français (FR)</b></p> <p>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE</p> <p>1. Référence produit: ...</p> <p>2. Nom et adresse du fabricant: ...</p> <p>3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.</p> <p>4. Objet de la déclaration: ...</p> <p>5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à: ...</p> <p>6. Le cas échéant, références aux normes harmonisées applicables ou aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée: ...</p> <p>Références aux normes harmonisées applicables ou aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée: ...</p> <p>7. Le cas échéant, nom de l'autorité notifiée et numéro, description de l'intervention et du certificat: ...</p> <p>8. Le cas échéant, description des accessoires et composants, logiciels inclus, permettant le bon fonctionnement de l'équipement radio: ...</p> <p>9. Informations complémentaires: ...</p> <p>...Signé par et au nom de:<br/>(date et lieu d'établissement): ...<br/>(nom, fonction) (signature): ...</p>                                                                                                  | <p><b>Latviešu valoda (LV)</b></p> <p>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</p> <p>1. Modeļa Nr.: ...</p> <p>2. Ražotāja nosaukums un adrese: ...</p> <p>3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.</p> <p>4. Deklarācijas priekšmets: ...</p> <p>5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar: ...</p> <p>6. Kur attiecināms, norādes uz izmantotajiem atbilstošajiem harmonizētajiem standartiem vai norādes uz tehniskajiem raksturielumiem, saistībā ar kuriem ir deklarēta atbilstība: ...</p> <p>Norādes uz izmantotajiem atbilstošajiem harmonizētajiem standartiem vai norādes uz tehniskajiem raksturielumiem, saistībā ar kuriem ir deklarēta atbilstība: ...</p> <p>7. Kur attiecināms, pilnvarotās iestādes nosaukums un numurs, veiktās darbības apraksts un sertifikāts: ...</p> <p>8. Kur attiecināms, piederumu un komponentu, ieskaitot programmatūru, kas ļauj radioiekārtai darboties kā paredzēts, apraksts: ...</p> <p>9. Papildu informācija: ...</p> <p>Turpmāk norādītā vārdā parakstīts:<br/>(izdošanas vieta un datums): ...<br/>(vārds, uzvārds, amats) (paraksts): ...</p>                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Lietuvių (LT)</b></p> <p>ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Modelio Nr.: ...</li><li>Gamintojo pavadinimas ir adresas: ...</li><li>Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.</li><li>Deklaracijos objektas: ...</li><li>Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka: ...</li><li>Jei tinkama, taikytų damųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis,nuorodos: ...<br/>Taikytų damųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos: ...</li><li>Jei tinkama, įgaliosios įstaigos pavadinimas ir numeris, atlikto veiksmo aprašymas ir sertifikatas: ...</li><li>Jei tinkama, priedų ir komponentų, įskaitant programinę įrangą, kurios dėka radio įranga veikia kaip numatyta, aprašymas: ...</li><li>Papildoma informacija: ...<br/>Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (išdavimo data ir vieta): ...<br/>(vardas ir pavardė, pareigos) (parašas): ...</li></ol>                                                                                                                                               | <p><b>Malti (MT)</b></p> <p>DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Il-mudell Nru.: ...</li><li>L-isem u l-indirizz tar- manifattur: ...</li><li>Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tindhareġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.</li><li>L-ghan tad-dikjarazzjoni: ...</li><li>L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi: ...</li><li>Fejn applikabbli, referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw,jew referenzi għall- ispeċifikazzjonijiet tekniċi fir-rigward tagħhom hija dikjarata konformità: ...<br/>Referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi fir-rigward tagħhom hija dikjarata konformità: ...</li><li>Fejn applikabbli, korp notifikat l-isem u n-numru, id- deskrizzjoni tal-intervent u certifikat: ...</li><li>Fejn ikun applikabbli, deskrizzjoni tal-aċċessorji u l- komponenti, inkluż is-software, li jippermettu t-tagħmir tar-radju li jahdem kif intiz: ...</li><li>Informazzjoni addizzjonali: ...<br/>Iffirmat għal u l-isem: (post u data tal-hruġ): ...<br/>(isem, funzjoni) (firma): ...</li></ol>                                          | <p><b>Norsk (NO)</b></p> <p>EU-samsvarserklæring</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Modell nr: ...</li><li>Navn og adresse på produsentens autoriserte representant: ...</li><li>Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar.</li><li>Erklæringens gjenstand: ...</li><li>Erklæringens gjenstand beskrevet ovenfor er i samsvar med: ...</li><li>Hvor gjeldende, henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med: ...<br/>Henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som erbrukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med: ...</li><li>Hvor gjeldende, teknisk kontrollorgans navn og nummer, beskrivelse av intervensjon og sertifikat: ...</li><li>Hvor gjeldende, beskrivelse av tilbehør og deler, inkludert programvare, som tillater radioustyret til å operere som forutsatt: ...</li><li>Tilleggsopplysninger: ...<br/>Undertegnet for og på vegne av: (sted og utstedelsesdato): ...<br/>(navn, stilling) (underskrift): ...</li></ol>                                                                         |
| <p><b>Magyar (HU)</b></p> <p>EU-megfelelőségi nyilatkozat</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Készülék típusa: ...</li><li>Gyártó neve és címe: ...</li><li>E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra.</li><li>A nyilatkozat tárgya: ...</li><li>E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van: ...</li><li>direktívákban yilatkozatok Ahol alkalmazható, hivatkozásokokat a vonatkozó harmonizált szabványokra vagyhivatkozásokat a műszaki előírásokra, amelyekkel kapcsolatban a megfeleléstgéet kinyilatkoztatják: ... Hivatkozások az alkalmazott, vonatkozó harmonizált szabványokra, amelyekkel kapcsolatban a megfeleléstgéet kinyilatkoztatják: ...</li><li>Nyilatkozatok Ahol alkalmazható, a bejelentett testület neve és száma, a beavatkozás és a tanúsítvány leírása: ...</li><li>Ahol alkalmazható, a tartozékok és alkatrészek leírását, beleértve a szoftvert, amely lehetővé teszi, hogy a rádió-berendezés és a szándékolt módon működjön: ...</li><li>Kiegészítő információk: ...nevében aláírva: (kibocsátás helye és kelte): ...<br/>(név, beosztás) (aláírás): ...</li></ol>                             | <p><b>Nederlands (NL)</b></p> <p>EU-CONFORMITEITSVERKLARING</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Model nr.: ...</li><li>Naam en adres van de fabrikant: ...</li><li>Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.</li><li>Voorwerp van de verklaring: ...</li><li>Het hierboven beschreven voorwerp is conform: ...</li><li>Indien van toepassing, vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificatieswaarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft: ...<br/>Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen ofvan de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft: ...</li><li>Indien van toepassing, aangemelde instantie naam en nummer, beschrijving van de werkzaamheden en certificaat: ...</li><li>Indien van toepassing, beschrijving van de accessoirens en onderdelen,met inbegrip van software, die het mogelijk maken dat de radioapparatuur functioneert zoals bedoeld: ...</li><li>Aanvullende informatie: ...<br/>Ondertekend voor en namens: (plaats en datum van afgifte): ...<br/>(naam, functie) (handtekening): ...</li></ol> | <p><b>Polski (PL)</b></p> <p>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Nazwa modelu: ...</li><li>Nazwa/imię i nazwisko producenta: ...</li><li>Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.</li><li>Przedmiot deklaracji: ...</li><li>Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z: ...</li><li>Jeżeli stosowne, odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: ...<br/>Odwołuje się do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: ...</li><li>Jeżeli stosowne, nazwa jednostki notyfikowanej oraz numer, opis interwencji oraz certyfikat: ...</li><li>Jeżeli stosowne, opis akcesoriów oraz komponentów, włączając oprogramowanie, które pozwalają na zgodną z przeznaczeniem pracę sprzętu radiowego: ...</li><li>Dodatkowe informacje: ...Podpisano w imieniu: (miejsce i data wydania): ...<br/>(nazwisko, stanowisko) (podpis): ...</li></ol>                                                 |
| <p><b>Português (PT)</b></p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Modelo Nº: ...</li><li>Nome e endereço do fabricante: ...</li><li>A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.</li><li>Objeto da declaração: ...</li><li>O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com: ...</li><li>Quando aplicável, referências às relevantes normas harmonizadas utilizadas ou referências às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade: ...<br/>Referências às relevantes normas harmonizadas utilizadasou referências às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade: ...</li><li>Quando aplicável, nome e número do organismo notificado, descrição da intervenção e certificado: ...</li><li>Quando aplicável, a descrição de acessórios e componentes, incluindo software, que permitem que oequipamento de rádio funcione da forma prevista: ...</li><li>Informações adicionais: ...Assinado por e em nome de: (local e data da emissão): ...<br/>(nome, cargo) (assinatura): ...</li></ol>                      | <p><b>Slovenčina (SK)</b></p> <p>VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Číslo modelu: ...</li><li>Meno a adresa výrobcu: ...</li><li>Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.</li><li>Predmet vyhlásenia: ...</li><li>Výššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so: ...</li><li>V prípade potreby uvďte odkazy na príslušné použité harmonizovanénormy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda: ...<br/>Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda: ...</li><li>vyhláseniach v prípade potreby, meno notifikovanej osoby, popis intervencie a certifikát: ...</li><li>V prípade potreby, popis príslušenstva a komponentov, vrátane softvéru, ktorý zabezpečuje prevádzku rádiového zariadenia podľapredpokladu: ...</li><li>Dodatčné informácie: ...Podpísané za a v mene: (miesto a dátum vydania): ...<br/>(meno, funkcia) (podpis): ...</li></ol>                                                                                                                                                                                     | <p><b>Suomi (FI)</b></p> <p>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Malli nro: ...</li><li>Valmistajan nimi ja osoite: ...</li><li>Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.</li><li>Vakuutuksen kohde: ...</li><li>Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on vaatimusten mukainen: ...</li><li>Tarvittaessa viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: ...<br/>Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: ...</li><li>Tarvittaessa, ilmoitettu laitos ja numero, toimenpiteen kuvaus ja todistus: ...</li><li>Tarvittaessa, kuvaus niistä lisälaiteista ja osista, myös ohjelmistoista, jotka mahdollistavat radiolaitteen käyttötarkoituksen mukaisen käytön: ...</li><li>Lisätietoja: ...<br/>Puolesta allekirjoittanut: (antamispäikka ja - päivämäärä): ...<br/>(nimi, tehtävä) (allekirjoitus): ...</li></ol> |
| <p><b>Română (RO)</b></p> <p>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Număr model: ...</li><li>Denumirea și adresa al producătorului: ...</li><li>Această declarație de conformitate este eliberată pe propria răspundere a producătorului.</li><li>Obiectul declarației: ...</li><li>Obiectul declarației descrie mai sus este conform cu: ...</li><li>Unde este valabil, se face referință la standardele armonizate relevante care au fost folosite sau la specificațiile tehnice relativ la care este declarat conformitatea: ...<br/>Se face referință la standardele armonizate relevante care au fost folosite sau la specificațiile tehnice relativ la care este declarat conformitatea: ...</li><li>Unde este valabil, numele și numărul organismului notificat, descrierea intervenției și certificatul: ...</li><li>Unde este valabil, descrierea accesoriilor și a componentelor, inclusiv software, care permit echipamentului radio să funcționeze așa cum a fost destinat: ...</li><li>Informații suplimentare: ...<br/>Semnat pentru și din partea: (locatia și data publicării): ... (nume, funcție) (semnătură): ...</li></ol> | <p><b>Slovenščina (SL)</b></p> <p>IZJAVA EU O SKLADNOSTI</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Oznaka modela: ...</li><li>Ime in naslov proizvajalca: ...</li><li>Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca.</li><li>Predmet izjave: ...</li><li>Predmet navedene izjave je v skladu z: ...</li><li>Kjer je to ustrezno, napotila na uporabljene usklajene standarde ali napotila na tehnične specifikacije v zvezi za katere je deklarirana skladnost: ...<br/>Napotila za relevantne usklajene standarde v uporabi ali napotila k tehničnim specifikacijam v zvezi za katere je deklarirana skladnost: ...</li><li>Kjer je to ustrezno, obveščeni naziv telesa in številka, opis intervencije in certifikat: ...</li><li>Kjer je to ustrezno, opis dodatkov in komponent, vključno s programsko opremo, ki omogoča namenjeno delovanje radijski opremi: ...</li><li>Dodatne informacije: ...Podpisano za in v imenu: (kraj in datum izdaje): ...<br/>(ime, naziv) (podpis): ...</li></ol>                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Svenska (SV)</b></p> <p>EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Modell nr: ...</li><li>Namn och adress till den av: ...</li><li>Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.</li><li>Föremål för försäkran: ...</li><li>Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med: ...</li><li>I tillämpliga fall: Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras: ...<br/>Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras: ...</li><li>I tillämpliga fall: Det anmäla organet, namn och nummer, beskrivning av åtgärden och utfärdat intyg: ...</li><li>I tillämpliga fall, en beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som gör det möjligt för radioustrustningen att fungera som avsett: ...</li><li>Ytterligare information: ...Undertecknat för: (ort och datum): ...<br/>(namn, befattning) (namnteckning): ...</li></ol>                      |